

Seerat U Nisa

Personal details

-  Seerat U Nisa
-  seerat78@gmail.com
-  8492988267
-  Srinagar
19224 Srinagar

Skills

- Translation Software Proficiency
- Multilingual Communication
- Written Translation
- Linguistic Intuition
- Sight Translation

Languages

- English
- Urdu
- Kashmiri

Profile

Experienced in translating documents and conversations across multiple languages with precision and cultural sensitivity. Adept at maintaining context, tone, and intent to ensure clear communication. Committed to delivering accurate and timely translations under tight deadlines.

Education

Bachelor of Science 2022
Islamic University of Science and Technology, Awantipora, Jammu and Kashmir

Employment

Translator Jan 2022 - Dec 2023
SIGBA Translations Services, Jammu and Kashmir

Translator Jan 2024 - Jul 2024
Shakti Enterprises Translation Services, Mumbai

Translator Dec 2022 - Jul 2024
GCIL

- Collaborated with team of translators effectively managing time to meet tight deadlines.
- Worked as a translator at GCIL and developed translation from Urdu to English language along with synchronization of subtitles.
- Translated an average of 5000 words per week.
- Translated conversations and documents between two parties in professional situations.
- Translated videos, tutorials by writing and providing accurate subtitles.

Translator Jul 2024 - Sep 2024

- Rewrote original materials in target language, maintaining meaning by carefully following sources.
- Worked on a project using Wordfast tool.
- Translated from English to Kashmiri language.

Translator Aug 2024 - Dec 2024
Biotrik organisation Private Limited, west bengal, India, West Bengal

- Translated official legal documents from Urdu English.
- Complete tasks within the given deadlines while maintaining accuracy.
- Translated professional document.